

Introduction

The first version of the book “Le Temps des Naguals” was written in the eighties and the nineties. It contained the following texts:

- Interview de William Burroughs: Bill Rich, "Talk-Talk", 1981
- "The Place of Dead Roads": William Burroughs, extracts, 1983
- "Au secours, docteur Burroughs", la dernière interview que je ferai jamais" : Victor Bockris.
- "Le Temps des Naguals": Isabelle Aubert-Baudron
- "Play Beat avec Brion Gysin": Elisabeth Lebovici
- "Ici pour Partir - Planète R-101" : Brion Gysin interviewé par Terry Wilson, 1982
- Dreamachine (Extrait de Re/Search : William Burroughs/Throbbing Gristle/Brion Gysin)
- "Comment faire soi-même une Dreamachine simple et pas chère" : Isabelle Aubert-Baudron..
- Addenda:
 - Brion Gysin
 - Dreamachine
 - Ondes alpha : les éléments d'Henri Corbin
- "Les Derniers Mots de Hassan Sabbah" : W. Burroughs (extraits)

In 1981 I had showed my dreamachine plans to Brion Gysin, who encouraged me to spread them. In the nineties, I sent the book to William Burroughs, who agreed to a publication, but the few French publishers whom I sent it were not interested.

When the network Interzone started in August 1997, during the days following Burroughs' death, after I had sent my dreamachine plans to readers via the memorial on line in Malcolm Humes's site, « [The William Burroughs' Files](#) » , I received in return many texts I put on line, and proposed their authors to integrate them to the « Temps des Naguals », in the form of an anthology.

It was restructured and reorganized several times during those years. The French tome, « [Le Temps des Naguals - Autour de Burroughs et Gysin](#) » now contains 135 pages. It is available in printed version. Due to the large numbers of texts they contain, [the tomes in English](#) are only available in electronic version. I put them together by literary genre. At first I had planned 8 tomes in English, intending to dedicate one to the reports of activities of the network, but I gave up, in view of the sum of necessary work to gather the sixteen years monthly or bimonthly accounts, mostly in French and English versions. Though they are available on line in the site « Interzone reports » <https://sites.google.com/site/aubertisa/> .

Hence the anthology in English contains seven tomes:

- Tome 1: [Around Burroughs and Gysin](#): 106 pages
- Tome 2: [Research](#): 163 pages
- Tome 3: [Cut-ups](#): 92 pages
- Tome 4: [Poems](#): 150 pages (English, Spanish, French)
- Tome 5: [Short stories](#) , 117 pages
- Tome 6 : [Theatre](#) , 64 pages
- Tome 7 : [Interzone](#) , 127 pages

Interzone basis

Interzone has represented an experiment, out of an institutional framework, of basis applied in psychiatry from January 1983 to the end of 1987, through the B 23 group (see « [The Crossroads of Dead Ends](#) »), which rested upon [Alfred Korzybski's general semantics](#), [Henri Laborit's researches in biology on the structure of living organisms](#), and [Burroughsian concepts of "Johnson family" and academy](#). Henri Laborit and Burroughs had applied general semantics in their own respective works: [Laborit was a member of the Institute of General Semantics](#), and Burroughs had attended Korzybski's courses and [used them in literature](#), so those basis, having a similar structure, were compatible and a priori complementary. As for me, I was in touch with Charlotte S. Read, Korzybski's assistant at the [Institute of General Semantics](#), concerning my translation of "[General Semantics Seminar 1937](#)" at Olivet College and [the courses of general semantics I was giving at the hospital](#), and I became a member of the institute in 1986.

William Burroughs and Brion Gysin, [through their letters of support](#) after I sent them the review « [Objectifs](#) » realized in this context, and their expressions of sympathy towards the work done, played an important and valorizing part for the patients.

The results obtained in psychiatry at the therapeutic level had been far beyond the first expectations of the nursing staff. Though originally [the aim of the project was not to "cure" anybody](#), but just to offer the patients a structure adapted to human organisms, more livable than the psychiatric framework. Though, the hierarchy considered that the changes which happened in their behaviors "were questioning the whole institution", and put an end to the experiment through a "restructuration" of the services.

Ten years later, in 1997, the context of Interzone, a Burroughsian and one, non hierarchic, moving independently of any national institution, allowed to apply the same basis to the management of the network. I coordinated it just gathering and spreading the information sent to me, without directing anything, but applying the common decisions, impulsing my own work in complementarity with the ones of the other members. At the start I did not expect anything else than finding some people interested by my research on Burroughs and wanting to share theirs, so the important dimension taken since the first days of Interzone, more than three hundred answers in one week, from people sharing a similar approach, was far beyond my expectations. What happened next was a pool of respective experiments and personal works around Burroughs and Gysin, by people from many countries, spread on the whole planet.

Sixteen years later, the network still exists, demonstrating the coherence and the efficiency of the initial basis. This anthology represents the literary aspect of its activities. The other domains (music, video, illustrations, dreamachines, etc.) are available for consultation on line in the [Catalogue 2013 d'Interzone Créations](#) .

I thank all Interzone members who took part in this anthology, and more widely, all the ones of the network, for their enthusiasm and involvement, for those sixteen years of adventure, creation and shared information, as well as all the people who supported and encouraged us, but also those who fought us, for the opportunities of strategic training they provided us with, and the impulsions they gave us, allowing us to remain reactive and escape to routine and monotony.

This anthology is dedicated to William Burroughs, Brion Gysin and Victor Bockris, who sent me his interview “Calling Dr Burroughs” and the one realized by Bill Rich, published in “Le Temps des Naguals - Autour de Burroughs et Gysin” and “The Time of the Naguals – Around Burroughs and Gysin”, and who suggested me to write the article “The Time of the Naguals”. I send them my gratitude and my thanks for the different hopeful levels of reality they made possible and they made happen.

Isabelle AUBERT-BAUDRON, 23 juillet 2013

www.inter-zone.org/ - www.interzoneeditions.net/
